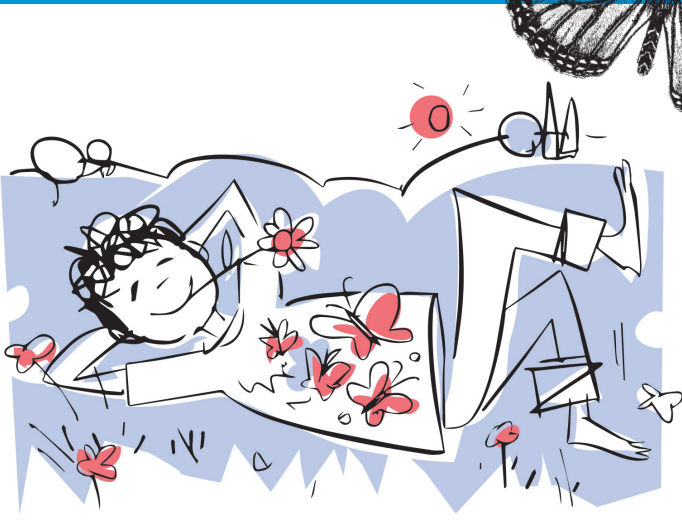


Katharina Hofer

Sprichwörter und Redewendungen



Impressum

Autorin: Katharina Hofer
Redaktion: Walter Loeliger
Illustrationen: Domo Löw
Gestaltungskonzept: Silvia Bartholdi
Umschlag: Kobal Grafik GmbH, Zug

1. Auflage 2014
© elk verlag AG, CH-Winterthur
www.elkverlag.ch

ISBN 978-3-03772-308-1
Bestell-Nr. 2757

Autorin und Verlag haben sich bemüht, allfällige Rechteinhaber zu eruieren. Sollten trotzdem Urheberrechte verletzt worden sein, wird der Verlag nach Anmeldung berechtigter Ansprüche diese im Rahmen der üblichen Vereinbarungen vergüten.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

elk *verlag*

Inhalt

- 1 Einleitung
- 3 Themenkreis Körper
- 11 Themenkreis Liebe
- 19 Themenkreis Kochen und Essen
- 27 Themenkreis Lernen und Schule
- 33 Themenkreis Gewalt und Streit
- 39 Themenkreis Tiere
- 48 Verzeichnis der Sprichwörter und Redewendungen

Sprichwörter und Redewendungen

Was sind Sprichwörter und Redewendungen?

Sprichwörter und Redewendungen sind bildhafte Ausdrücke oder Volksweisheiten. Einige Wendungen sind heute etwas in Vergessenheit geraten, andere Sprichwörter und Redewendungen aber sind bis heute in unserer Kultur und in unserem Wortschatz verankert. Dank diesen Wendungen wird unsere Sprache lebendiger, farbiger und interessanter.


Was unterscheidet Sprichwörter von Redewendungen?

Sprichwörter bestehen immer aus vollständigen Sätzen und können nicht verändert werden (Beispiel: *Viele Köche verderben den Brei*). Redewendungen bestehen meistens aus Wortgruppen, die sinngemäss in einen Satz eingebaut werden können (Beispiel: *Jemandem den Hof machen*).

Wie ist dieses Magazin aufgebaut?

Damit du eine bessere Übersicht hast, sind die Sprichwörter und Redewendungen in sechs Kapitel unterteilt. Die Kapitel kannst du an den unterschiedlichen Farben der Illustrationen erkennen. Eine Übersicht aller Sprichwörter und Redewendungen findest du im Verzeichnis am Schluss des Magazins.

Im Magazin kannst du zu jeder Wendung die Bedeutung und eine mögliche Herleitung nachlesen. Damit du die Sprichwörter und Redewendungen besser verstehen kannst, findest du zu allen Wendungen ein kurzes Alltagsbeispiel. Die Bilder passen nicht immer zum Alltagsbeispiel. Oft zeigen dir die Illustrationen eine weitere Anwendungsmöglichkeit auf.

Zu einzelnen Sprichwörtern und Redewendungen findest du auf dem Elektronischen Schulwandbild einen Kurzfilm. Diese Wendungen sind im Magazin mit einem Symbol gekennzeichnet. 

Zur Herkunft der Sprichwörter und Redewendungen

Oftmals bleibt die Herkunft einer Redewendung oder eines Sprichwortes unklar. Auch wenn du in diesem Magazin bei jedem Beispiel eine kurze Erklärung zur Herleitung findest, ist diese nicht immer hieb- und stichfest. Denn manchmal ist es nicht möglich, auf wenigen Zeilen alle unterschiedlichen Deutungen zu nennen. Wir haben uns hier jeweils für eine kurze, aber plausible Erklärung entschieden.

Tipp: Recherchiere selber weiter! Vielleicht findest du in Wörterbüchern und im Internet zusätzliche Erklärungen.

Themenkreis Körper

Jemanden übers Ohr hauen

Bedeutung

Jemanden betrügen oder unfair behandeln.

Herleitung

Beim Fechtsport war ein Hieb am Kopf oberhalb der Ohrenlinie verboten.



Beispiel

Der Juwelier sagt zu Bettina: „Dieses Schmuckstück hättest du nicht auf dem Flohmarkt kaufen sollen. Du hast zu viel bezahlt. Da hat dich der Händler ganz schön übers Ohr gehauen.“

Jemanden an der Nase herumführen

Bedeutung

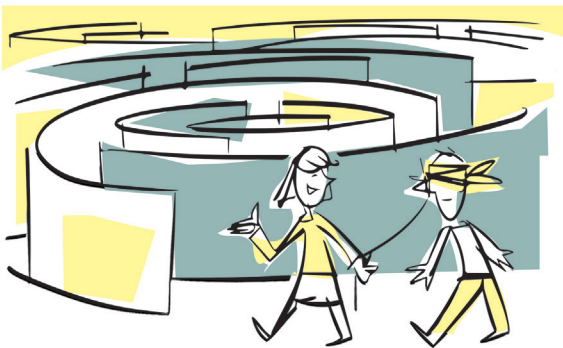
Jemanden anlügen oder täuschen.

Herleitung

Tanzbären und Stieren befestigte man einen Eisenring an der Nase. Um die Tiere zu führen, zog man das Seil durch diesen Ring. Wegen des Schmerzes wurden die Tiere folgsamer und konnten so kontrolliert werden.

Beispiel

Der Dieb hat die Polizei auf eine falsche Fährte gelockt und konnte so unbemerkt fliehen. Die Polizei wurde vom Dieb an der Nase herumgeführt.



Die Hand ins Feuer legen



Bedeutung

Für jemanden bürgen. Sich für jemanden einsetzen.

Herleitung

Es wird gesagt, dass man im Mittelalter für das Gottesurteil die Hand ins Feuer legen musste. Am Ausmass der Verbrennungen las man den Umfang der Schuld ab. Je mehr Verbrennungen man hatte, desto schuldiger war man.

Beispiel

Sarina wird beschuldigt, Geld gestohlen zu haben. Die Lehrerin glaubt an ihre Unschuld: „Sarina ist eine ehrliche Person. Für sie lege ich meine Hand ins Feuer.“

Ein Auge zudrücken

Bedeutung

Über etwas hinwegsehen, verzeihen. Etwas durchgehen lassen und nicht bestrafen.



Herleitung

Justitia, die Darstellung der Gerechtigkeit, hat verbundene Augen. Man urteilt fairer, wenn man die angeklagte Person nicht sehen kann. Drückt der Richter ein Auge zu, bestraft er milder, ist toleranter oder sieht über etwas hinweg.

Beispiel

Obwohl das Mädchen am Morgen ohne Helm und ohne Licht in die Schule fuhr, drückte der Polizist ein Auge zu und stellte keine Busse aus.

Unter die Haut gehen

Bedeutung

Einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Jemanden innerlich aufwühlen.

Herleitung

Die Haut ist eine Schutzhülle. Starke Gefühle gehen unter die Haut und berühren die Seele.

Beispiel

Der Krimi ist echt brutal und geht Mahela unter die Haut.



Zwei linke Hände haben

Bedeutung

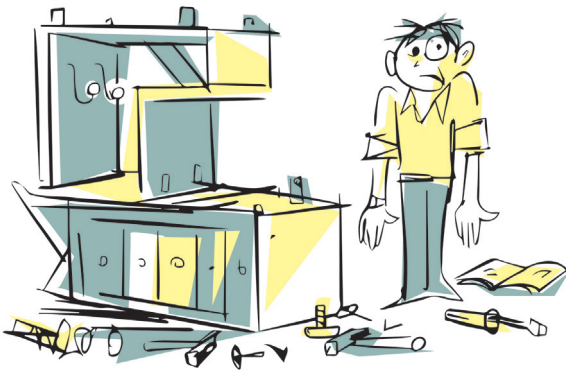
Sich in handwerklichen Dingen ungeschickt, unbeholfen oder tollpatschig anstellen.

Herleitung

Früher dachte man, dass die rechte Hand besser und geschickter ist als die linke.

Beispiel

Immer wieder baut Finn das Gestell falsch zusammen. Schlussendlich ruft er verzweifelt seine Freundin an und bittet sie um Hilfe. Die Freundin kommt sofort. Sie weiss, dass Finn zwei linke Hände hat.



Von der Hand in den Mund leben



Bedeutung

Arm sein und keine Ersparnisse haben. Man verdient nur gerade so viel Geld, wie man zum täglichen Leben braucht.

Herleitung

Alles was man an Geld verdient, gibt man für den Kauf von Essen sofort wieder aus. Sparen ist so unmöglich.

Beispiel

Reto verdient sehr wenig. Da er auch keine Ersparnisse auf der Seite hat, muss die Familie die meiste Zeit von der Hand in den Mund leben.

Haare auf den Zähnen haben

Bedeutung

Energisch, zäh, robust oder resolut sein. Sich nichts gefallen lassen, sich behaupten.

Herleitung

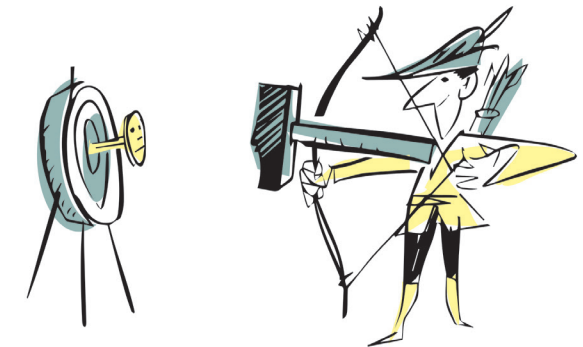
Starke Behaarung steht für Männlichkeit und Kraft. Die Übertragung der Behaarung auf unbehaarte Körperstellen soll möglicherweise eine übertriebene Ausprägung dieser Eigenschaften zeigen.

Beispiel

Die neue Klasse weiss, dass Frau German Haare auf den Zähnen hat. Bei ihr darf man die Hausaufgaben nicht vergessen. Wer stört, bekommt umgehend eine Strafaufgabe.



Den Nagel auf den Kopf treffen



Bedeutung

Einen passenden, präzisen oder treffenden Kommentar abgeben.

Herleitung

Früher kennzeichnete ein Nagel die Mitte der Zielscheibe. Wurde dieser Nagel getroffen, erreichte man viele Punkte.

Beispiel

Der Moderator nickt zustimmend. Sein Gast fasst die Situation passend zusammen und trifft mit seinen Argumenten den Nagel auf den Kopf.

Den Kopf in den Sand stecken

Bedeutung

Der Realität ausweichen, eine Gefahr nicht sehen (wollen). Die Augen verschliessen.

Herleitung

Lange glaubte man, dass der Vogel Strauss bei Gefahr den Kopf in den Sand steckt. Diese Annahme ist aber falsch.



Beispiel

Clara und Leo sind auf einer einsamen Insel gestrandet. Clara versucht alles, um auf sich aufmerksam zu machen. Sie sagt zu Leo: „Steck den Kopf nicht in den Sand! Mach etwas!“

Mit gespaltener Zunge reden



Bedeutung

Lügen oder etwas Widersprüchliches sagen.

Herleitung

Ein Indianer soll eine Schlange beobachtet und gesagt haben: „Wer mit zwei Zungen redet, kann nicht die Wahrheit sagen.“

Beispiel

Die Politiker sprachen heute beim Podiumsgespräch mit gespaltener Zunge. Immer wieder sagten sie Widersprüchliches und die Argumentationsketten gingen nicht auf.

Es geht um Kopf und Kragen

Bedeutung

Es geht um die Existenz. Es geht um alles oder nichts.

Herleitung

Die Wendung entstammt der mittelalterlichen Richtersprache. Wurde das Urteil *Kopf* gesprochen, so hatte man den Tod mit dem Schwert zu befürchten. Wurde man mit *Kragen* (veraltetes Wort für Hals) verurteilt, so wurde man gehängt.



Beispiel

Die Fussballmannschaft hat heute ein wichtiges Entscheidungsspiel. Bei diesem Spiel geht es um Kopf und Kragen.

Jemandem raucht der Kopf ▶



Bedeutung

Längere Zeit konzentriert nachdenken und dazu alle Kräfte brauchen.

Herleitung

Wenn wir lange und angestrengt nachdenken, steigt unsere Körpertemperatur an und wir bekommen einen roten Kopf.

Beispiel

Heute hatte die Klasse eine schwierige Biologieprüfung. Nils hat sich sehr angestrengt, weil er dringend eine gute Note braucht. Nach der Prüfung rauchte ihm der Kopf.

Durch Mark und Bein gehen



Bedeutung

Wenn Töne oder Geräusche als sehr unangenehm, grell, durchdringend oder schrill empfunden werden.

Herleitung

Für das Wort *Knochen* verwendete man früher die Begriffe *Bein* oder *Gebein*. Das Innere der Knochen besteht aus Knochenmark.

Beispiel

Lili übt jeden Tag für den Instrumentalunterricht. Leider ist sie nicht sehr talentiert. Die falschen Töne gehen durch Mark und Bein.

Kalte Füße bekommen

Bedeutung

Ein Vorhaben aufgeben, weil man Angst bekommt. Unsicher werden.

Herleitung

Geldspiele waren früher verboten. Man spielte im Versteckten, oft in einem Keller. Hatte ein Spieler schlechte Karten, stieg er aus dem Spiel aus und gab den kalten Füßen die Schuld.

Beispiel

Eine Stunde vor dem grossen Interview bekam Georg kalte Füße. Am liebsten wäre er einfach davongelaufen.



Themenkreis Liebe

Jemandem die kalte Schulter zeigen

Bedeutung

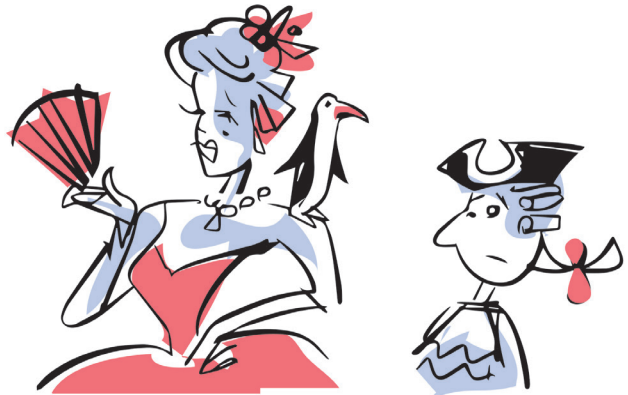
Jemanden abweisend behandeln, zurückweisen oder ignorieren.

Herleitung

Die englische Wendung heisst *To give somebody the cold shoulder*. Ungebetenen Gästen servierte der Hausherr in England als Zeichen der Ablehnung nur eine kalte Lammshulter.

Beispiel

Tobi ist in Caro verliebt. Caro zeigt ihm aber die kalte Schulter und geht ihm aus dem Weg.



Sich Hals über Kopf verlieben

Bedeutung

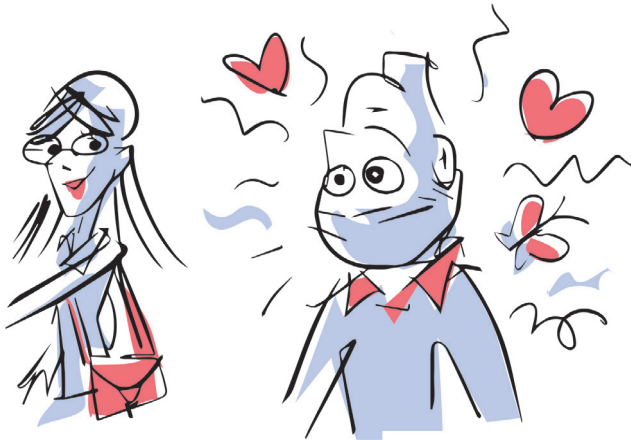
Sich überstürzt verlieben.

Herleitung

Bei einem Purzelbaum werden Kopf und Hals überdreht. Dieses Symbol soll die überstürzte Liebe darstellen.

Beispiel

Jim war nur gerade zwei Stunden an der Party. Aber das genügte, um sich Hals über Kopf in Amanda zu verlieben.



Jemanden abblitzen lassen



Bedeutung

Jemanden kurz und schroff abweisen, beispielsweise bei einem Annäherungsversuch oder einem Heiratsantrag.

Herleitung

Bei alten Gewehren konnte es zur Verpuffung des Schwarzpulvers kommen. Dann war ein blitzendes Licht zu sehen, ein Schuss ging aber nicht los – das Gewehr war abgeblitzt. Daraus leitet sich das Symbol der Wirkungslosigkeit einer Sache ab.

Beispiel

Leonie will mit Kemal ins Kino. Kemal aber hat kein Interesse und lehnt ab. Er lässt Leonie abblitzen.

Jemandem den Hof machen



Bedeutung

Sich um die Gunst einer anderen Person bemühen. Jemanden umwerben.

Herleitung

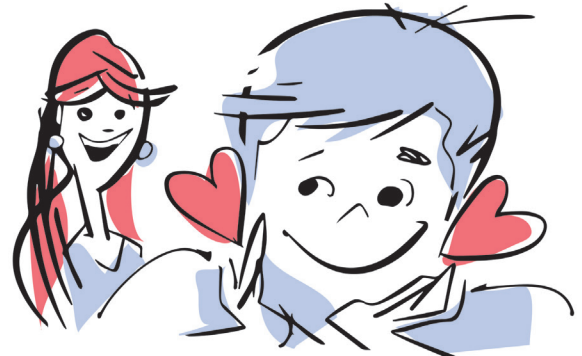
Ursprünglich war damit vermutlich das bemühte und unterwürfige Verhalten der Angestellten (Höflinge) am Hof eines Fürsten gemeint.

Beispiel

Levi behandelt Lina in der Schule immer besonders nett und erfüllt ihr alle Wünsche. Levi macht Lina den Hof.



Sich bis über beide Ohren verlieben



Bedeutung

Sich heftig verlieben.

Herleitung

Diese Wendung könnte man im übertragenen Sinne mit einem ertrinkenden Menschen vergleichen. Denn ein Ertrinkender ist bis zu den Ohren unter Wasser und ein verliebter Mensch ertrinkt symbolisch in der Liebe.

Beispiel

Julian hat schon den ganzen Tag ein Lächeln auf dem Gesicht. Er ist fröhlich gelaunt und bis über beide Ohren in Ronja verliebt.

Ein Auge auf jemanden werfen

Bedeutung

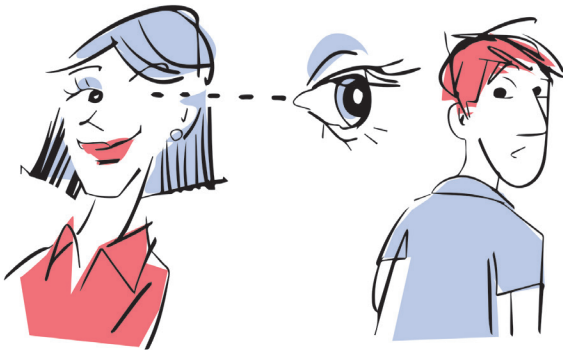
Jemanden begehren. Jemanden beobachten. Auf jemanden aufpassen.

Herleitung

In einer biblischen Geschichte werfen zwei alte Richter ein Auge auf eine schöne Frau und beobachten sie. Beide haben sich in die Frau verliebt.

Beispiel

Emma hat ein Auge auf Xaver geworfen. Sie findet ihn interessant und beobachtet ihn während der Party unauffällig.



Einen Korb bekommen



Bedeutung

Bei einer Anfrage oder einem Antrag abgewiesen oder zurückgewiesen werden.

Herleitung

Im Mittelalter – so wird behauptet – zog das Burgfräulein den Geliebten in einem Korb ins Zimmer hinauf. Unerwünschte Verehrer wurden in einem Korb mit gelockertem Boden hochgezogen. Die Dame rechnete damit, dass der Korbboden brach und der Verehrer hinunterfiel. Ein solcher Korb wurde zum Symbol von Ablehnung.

Beispiel

Dave hat Lena einen Heiratsantrag gemacht. Lena hat den Antrag abgelehnt und Dave damit einen Korb gegeben.

Auf Wolke sieben schweben
Im siebten Himmel sein

Bedeutung

In guter Stimmung, sehr glücklich, in Hochstimmung oder sehr verliebt sein.

Herleitung

Eine Überlieferung besagt, dass im siebten Himmel Gott mit den Engeln lebt. Wer also auf Wolke sieben schwebt oder wer im siebten Himmel ist, soll sehr nahe bei Gott sein.



Beispiel

Katharina und Dominik haben gestern eine romantische Kutschenfahrt gemacht. Während der Fahrt schwebten beide auf Wolke sieben.

Mit jemandem auf Tuchfühlung gehen

Bedeutung

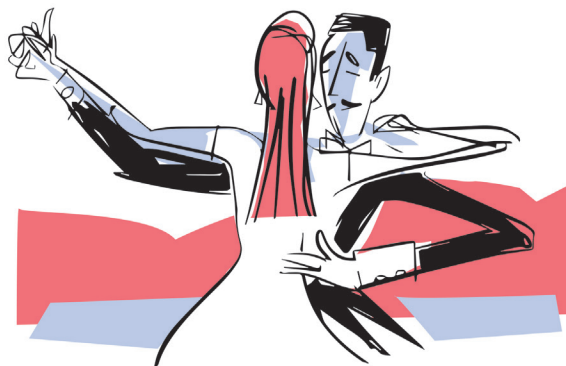
Mit einer Person in engeren, körperlichen Kontakt kommen.

Herleitung

Die Wendung kommt aus der Soldatensprache. Die Soldaten stehen in Formation so dicht nebeneinander, dass sie den Stoff der Uniform des Nebenmannes spüren können.

Beispiel

Beim Picknick geht Luis mit Alina auf Tuchfühlung. Er nimmt ihre Hand und streichelt sie zärtlich.



Jemandem schöne Augen machen

Bedeutung

Mit jemandem flirten. Eine Person verliebt ansehen.

Herleitung

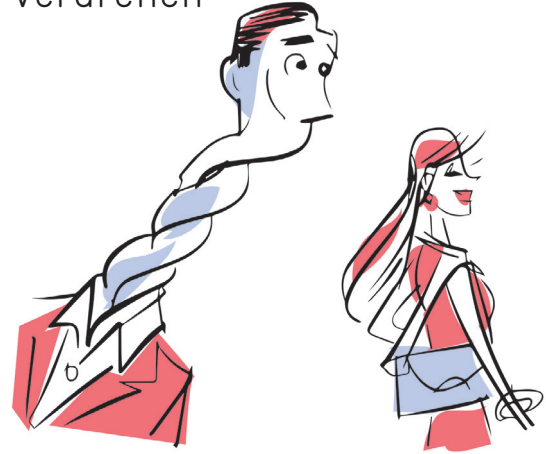
Die Augen sind ein wichtiges Kommunikationsmittel. Mit den Augen kann man viele Gefühle ausdrücken und Zeichen senden.

Beispiel

Den Samstagabend verbringen Philipp und Michael in der Disco. Auf der Tanzfläche lächelt eine junge Frau immer wieder zu Michael hinüber. Sie macht ihm den ganzen Abend schöne Augen.



Jemandem den Kopf verdrehen



Bedeutung

Jemanden sehr stark beeindrucken. Jemanden verliebt machen.

Herleitung

Wenn man auf der Strasse eine interessante Person sieht und ihr nachschaut, verdreht man dabei den Kopf. Der verdrehte Kopf wird so zum Sinnbild der Verliebtheit.

Beispiel

Angelica hat Markus total den Kopf verdreht. Markus kann nur noch an diese tolle Frau denken.

Jemandem den Laufpass geben

Bedeutung

Jemanden aus einem Arbeitsverhältnis oder aus einer Beziehung entlassen, wegschicken.

Herleitung

Im 18. Jahrhundert hiess die Entlassung aus dem Soldatendienst *Laufpass*. Das ältere Wort war *Laufzettel*.

Beispiel

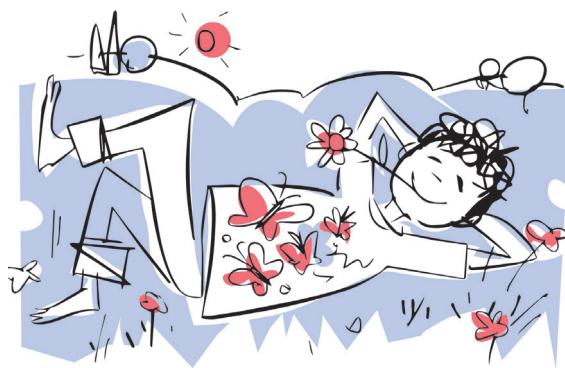
Noah hat seinen Chef immer wieder angelogen. Eines Tages flogen die Lügen auf und der Chef gab Noah umgehend den Laufpass.



Schmetterlinge im Bauch haben

Bedeutung

Verliebt, aufgeregt und glücklich sein. Ein Kribbeln im Bauch haben.



Herleitung

Wenn man verliebt ist, hat man ein nervöses und aufgeregtes Kribbeln im Bauch. Der Vergleich mit fliegenden Schmetterlingen beschreibt dieses kribbelige Gefühl im Magen.

Beispiel

Reto trifft seine Freundin am See. Er ist sehr verliebt und aufgereggt. Er fühlt sich, als hätte er Schmetterlinge im Bauch.

Verlorene (vergebliche) Liebesmüh

Bedeutung

Die Mühe ist vergeblich, umsonst. Diese Anstrengung lohnt sich nicht.

Herleitung

Der englische Dramatiker William Shakespeare (1564 – 1616) hat eine Liebeskomödie mit diesem Titel geschrieben.

Beispiel

Rita übt nie für den Instrumentalunterricht und macht daher auch keine Fortschritte. Trotz der vergeblichen Liebesmüh zahlen die Eltern den Unterricht weiterhin.



Themenkreis Kochen und Essen

Die Suppe auslöffeln, die man sich eingebrockt hat

Bedeutung

Die Folgen eines Problems tragen, das man selbst verursacht hat.



Herleitung

Das Verb *einbrocken* deutet auf die Brotstücke hin, die man in die Suppe rührt. Jeder muss selber entscheiden, wie viele Brotbrocken er in seinen Teller geben will.

Beispiel

David ist mit den schmutzigen Schuhen in die Wohnung gerannt. Die Mutter ist wütend. David muss nun den Boden putzen. Diese Arbeit hat er sich selber eingebrockt.

Liebe geht durch den Magen



Bedeutung

Mit einem guten Essen kann man einen Menschen für sich gewinnen.

Herleitung

Gutes Essen sorgt für Glücksgefühle. Ein feines Essen macht eine tolle Stimmung und ist ein Liebesbeweis.

Beispiel

Dario ist in Jenny verliebt. Um ihr Herz zu gewinnen, möchte Dario seine Freundin mit einem guten Essen überraschen, denn Liebe geht durch den Magen.



Mir läuft das Wasser im Mund zusammen



Bedeutung

Grosse Lust auf Essen bekommen.

Herleitung

Wenn man grossen Appetit bekommt, wird der Speichelfluss im Mund angeregt.

Beispiel

Als Mirco vom Hockeytraining nach Hause kommt, duftet es im ganzen Haus nach leckerem Essen. Mirco ruft: „Hmmm! Mir läuft das Wasser im Mund zusammen!“

Viele Köche verderben den Brei

Bedeutung

Wenn sich viele Leute gleichzeitig um etwas kümmern, kann man leicht den Überblick verlieren und es kommt nichts Gutes heraus.

Herleitung

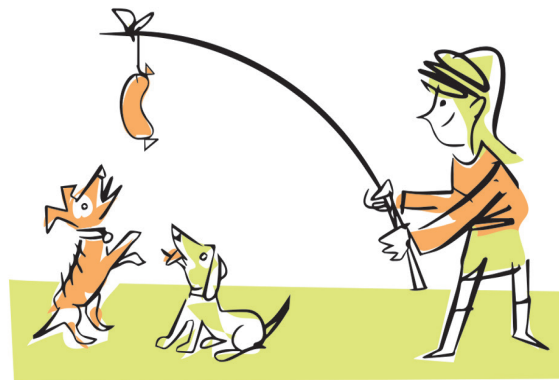
Wenn mehrere Personen gleichzeitig in einem Topf rühren und die Speise würzen, kann schnell etwas schief gehen.



Beispiel

Drei verschiedene Gärtner reden bei der Gartengestaltung mit. Zum Schluss gibt es einen grossen Streit und der Garten liegt im Frühling immer noch brach.

Es geht um die Wurst



Bedeutung

Jetzt geht es um alles. Es ist höchste Zeit, sich anzustrengen.

Herleitung

Im Mittelalter gab es Spiele und Wettkämpfe, bei denen der Sieger eine Wurst bekam, z. B. Wurstschnappen oder Wurstangeln.

Beispiel

Andrina möchte die Aufnahmeprüfung für die Kantonsschule bestehen. Die Prüfung findet nächste Woche statt. Bisher konnte es Andrina noch locker nehmen, aber jetzt geht es um die Wurst.

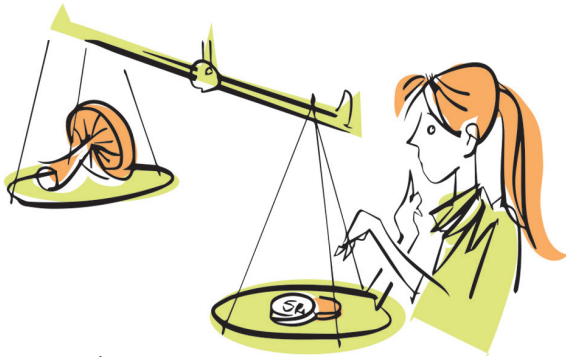
Keinen Pfifferling wert sein

Bedeutung

Wenig oder überhaupt nichts wert sein.

Herleitung

Der nach seinem pfefferähnlichen Geschmack benannte Pilz Pfifferling war früher recht häufig. Er war billig und wurde in grossen Mengen gehandelt. Heute ist der Pilz seltener und teurer.



Beispiel

Claudia kaufte sich in den Ferien eine Markentasche. Ihre Freundin mahnt: „Hast du kontrolliert, ob das Markenzeichen im Innenfutter der Tasche angebracht ist? Vielleicht ist die Tasche nur eine Fälschung und keinen Pfifferling wert.“

Um den heissen Brei reden

Bedeutung

Man redet an einer Sache vorbei. Eine Sache wird nicht klar benannt. Das Wichtige wird verschwiegen.



Herleitung

Heissen Brei sollte man von aussen nach innen essen. Genauso ist es mit schwierigen Themen. Oftmals kreist man lange um das Thema herum, bis man schliesslich zum Kern der Sache kommt.

Beispiel

Die Lehrerin möchte nicht lange um den heissen Brei herum reden. Sie sagt der Klasse umgehend, dass sie mit den Resultaten der Prüfung nicht zufrieden war.

Tomaten auf den Augen haben

Bedeutung

Etwas übersehen oder einfach nicht sehen wollen.



Herleitung

Ursprünglich bezieht sich die Redewendung auf die geröteten Augen eines Menschen, der übermüdet und darum unaufmerksam und unkonzentriert ist.

Beispiel

Anika fährt mit dem Velo zu schnell auf den Fussgängerstreifen los, auf dem mehrere Menschen die Strasse überqueren. Sie muss bremsen und streift einen älteren Mann. „Hast du Tomaten auf den Augen?“, brüllt dieser. „Pass doch besser auf!“

Die beleidigte Leberwurst spielen

Bedeutung

Wegen einer Kleinigkeit beleidigt oder gekränkt sein.

Herleitung

In der Medizin des Mittelalters nahm man an, dass die Leber das Zentrum des Temperaments sei.

Beispiel

Die Teamkollegen von Robin sind genervt. Robin spielt wegen jeder Kleinigkeit die beleidigte Leberwurst und schmolzt.



Wo der Pfeffer wächst

Bedeutung

Sehr weit weg, der entlegenste Ort der Erde.

Herleitung

Pfeffer war im Mittelalter ein beliebtes, aber teures Gewürz. Mit den damaligen Transportmitteln brauchte man sehr lange, um das Gewürz aus Indien zu importieren.

Beispiel

Noe und Kevin streiten sich jeden Tag wegen Kleinigkeiten. Die Mutter nervt sich und meint: „Streitet euch doch dort, wo der Pfeffer wächst. Ich möchte etwas Ruhe haben.“



Pfeffer im Hintern haben

Bedeutung

Lebhaft, aktiv, energiegeladen oder zappelig sein. Nicht still sitzen können.



Herleitung

Betrügerische Pferdehändler rieben den Pferden Pfeffer rund ums Hinterteil. Das brannte sie und machte sie unruhig. Durch diesen Trick erschienen die Tiere beim Verkauf lebhafter und dadurch wertvoller.

Beispiel

Der neue Fussballtrainer hat wirklich Pfeffer im Hintern. Er rennt ohne Pause am Spielfeldrand auf und ab und gibt den Spielern Anweisungen.

Da haben wir den Salat

Bedeutung

Etwas Unangenehmes, ein Durcheinander oder ein Unglück ist eingetreten.

Herleitung

Ein Salat besteht aus vielen einzelnen Zutaten. Diese vermischten Zutaten stehen für ein Durcheinander oder Chaos.

Beispiel

Die Mutter ruft aus: „Da haben wir den Salat! Wenn Benjamin einmal auf die kleinen Geschwister aufpasst, herrscht anschließend ein riesiges Chaos.“



Sich auf seinen Lorbeeren ausruhen

Bedeutung

Sich nach einem Lob oder einem Erfolg ausruhen und sich nicht mehr anstrengen.



Herleitung

Schon bei den alten Griechen und Römern bekamen Sieger, Dichter und Künstler als Symbol des Ruhms einen Lorbeerkranz.

Beispiel

Die Band hatte vor einigen Jahren einen weltbekannten Hit herausgebracht. Seither ruhen sich die Musiker auf ihren Lorbeeren aus. In der Öffentlichkeit hat man schon lange nichts mehr von ihnen gehört.

Mit jemandem ist nicht gut Kirschen essen

Bedeutung

Man kommt mit jemandem nicht gut aus.
Eine Person ist gereizt oder schlecht gelaunt.

Herleitung

Im Mittelalter konnten sich nur reiche Leute
Kirschen leisten. Gesellten sich ungewollte
Gäste zum Kirschenessen dazu, bespuckte
man diese mit Kirschkernen.

Beispiel

Mit dem Chef von Nadine ist nicht
gut Kirschen essen. Er ist meistens
schlecht gelaunt und sehr
rechthaberisch.



Themenkreis Lernen und Schule

Eine harte Nuss knacken

Bedeutung

Eine schwierige Aufgabe, ein anspruchsvolles Problem lösen.

Herleitung

Die harte Schale vieler Nussarten wird als Symbol für ein schwer lösbares Problem verwendet.



Beispiel

Die Managerin runzelt die Stirn und meint: „Das wird eine harte Nuss, die wir da zu knacken haben. Ich erwarte, dass sich das ganze Team anstrengt.“

Ein Brett vor dem Kopf haben

Bedeutung

Sich begriffsstutzig oder dumm anstellen.
Etwas einfach nicht verstehen.

Herleitung

Früher wurden in der Landwirtschaft Ochsen als Zugtiere eingesetzt. Damit sie bei der Arbeit keine grosse Sicht hatten und nicht abgelenkt wurden, hängte man ihnen ein Brett vor die Augen.

Beispiel

Lisa und Max lösen Chemieaufgaben. Lisa findet die Aufgabe ganz einfach. Max versteht nichts. Er hat ein Brett vor dem Kopf.



Sich etwas hinter die Ohren schreiben

Bedeutung

Sich etwas gut und sorgfältig merken.



Herleitung

Im Mittelalter hatte man bei Grenzregelungen mehrere Kinder dabei. Diese sollten später (auch noch in der nächsten Generation) als lebende Zeugen aussagen können. Damit sie sich die Grenzpunkte merkten, zog oder kniff man sie bei jedem Grenzpunkt am Ohr.

Beispiel

Der Physiklehrer erklärt der Klasse ein Gesetz aus der Optik und sagt: „Schreibt euch das hinter die Ohren. An der nächsten Prüfung müsst ihr es auswendig wissen.“

Nur Bahnhof verstehen

Bedeutung

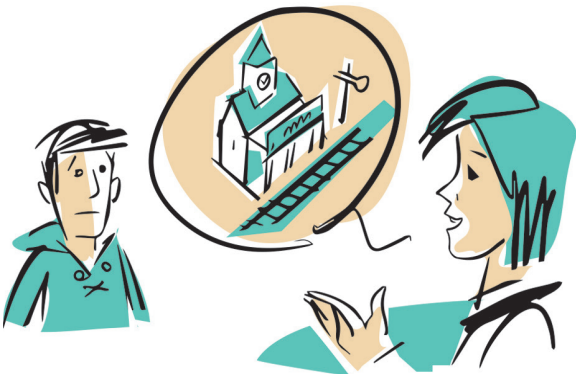
Etwas nicht richtig oder gar nicht verstehen.

Herleitung

Am Ende des Ersten Weltkrieges bedeutete das Wort *Bahnhof* so viel wie *Entlassung*. Die Soldaten hatten den Kopf nicht mehr bei der Sache und warteten nur auf dieses eine Wort, denn es symbolisierte für sie Rückkehr in die Heimat.

Beispiel

Alexander studiert die Gebrauchsanleitung und klagt: „Diese Beschreibung ist so komplex, im Moment verstehe ich nur Bahnhof.“



Etwas aus dem Effeff können

Bedeutung

Etwas mühelos, vorzüglich oder besonders gut beherrschen.



Herleitung

Die Abkürzung *ff* bedeutet im Lateinischen *ex forma, ex functione*. Jemand kann etwas gut, wenn er Form und Funktion (*f* und *f*) einer Sache beherrscht.

Beispiel

Eve hat das Klavierstück sehr oft geübt. An der Aufführung kann sie das Lied daher aus dem Effeff vorspielen.

Ohne Fleiss kein Preis

Bedeutung

Nur mit Fleiss stellt sich Erfolg ein. Wer ein Ziel erreichen will, muss sich anstrengen.

Herleitung

Schon die alten Griechen sagten: *Vor den Erfolg haben die Götter den Schweiss gesetzt.* Die Wendung *Ohne Fleiss kein Preis* ist die verkürzte Version der alten Wendung.



Beispiel

Artan besucht einen Deutschkurs. Obwohl die Sprache schwierig ist, strengt sich Artan an. Er denkt: „Ohne Fleiss kein Preis.“

Den Faden verlieren

Bedeutung

Ins Stocken geraten. Nicht mehr wissen, was man vorher gesagt hat. Den gedanklichen Zusammenhang verlieren.

Herleitung

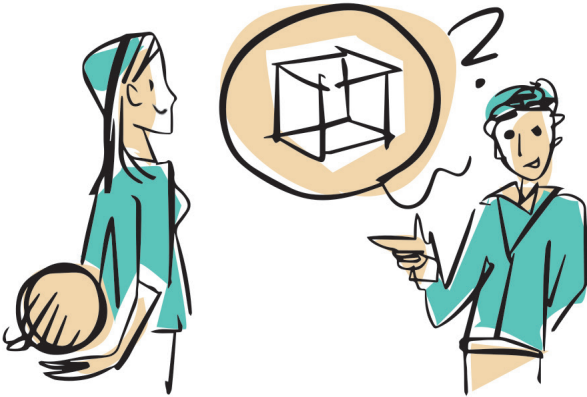
Beim Weben, Spinnen oder Garnwickeln bedeutet ein verlorener Faden einen grossen Zeitverlust: Man muss wieder neu beginnen.

Beispiel

Jamie referiert in der Schule über das Universum. Plötzlich stockt er und weiss nicht mehr weiter. Er hat den Faden verloren.



Auf dem Holzweg sein



Bedeutung

Auf dem falschen Weg sein, sich irren.

Herleitung

Auf dem Holzweg werden die gefällten Bäume aus dem Wald abtransportiert. Der Holzweg führt also zu keinem bestimmten Ort, sondern nur in den Wald hinein.

Beispiel

Silvia sieht das geschwollene Auge ihres Freundes und ruft: „Hattest du eine Schlägerei?“ Ihr Freund lacht: „Nein, da bist du total auf dem Holzweg.“

Keine grosse Leuchte sein

Bedeutung

Mühe haben, etwas zu verstehen. Ein Problem nicht begreifen.

Herleitung

Geistige Fähigkeiten werden oft mit einem Licht verglichen: Je heller das Licht ist, desto intelligenter soll die Person sein.



Beispiel

Auch die einfachsten Berechnungen löst Nicole falsch. In diesem Thema ist sie einfach keine grosse Leuchte.



Eine lange Leitung haben



Bedeutung

Langsam im Denken, begriffsstutzig sein.
Etwas nur schwer begreifen.

Herleitung

Lange Telefonleitungen waren früher stör-
anfällig. Es war manchmal schwierig, alles
richtig zu verstehen.

Beispiel

Sie hat ihm den Weg zum Restaurant schon
dreimal erklärt. Was die geografische
Orientierung
betrifft, hat er
eine lange
Leitung.



Es ist noch kein Meister
vom Himmel gefallen ▶

Bedeutung

Es braucht Zeit, bis man etwas richtig gut
gelernt hat.

Herleitung

Ein einfacher Geselle wird erst nach mehre-
ren Lehrjahren ein Meister. Ein Meister fällt
also nicht einfach mal so vom Himmel.



Beispiel

Der kleine Nikolas hat noch nie einen Fisch
gefangen. Die anderen Fischer meinen: „Es
ist noch kein Meister vom Himmel gefallen.“

Themenkreis Gewalt und Streit

Jemandem das Fell über die
Ohren ziehen



Bedeutung

Mit jemandem abrechnen.

Herleitung

Wertvolle Tierfelle zog man von hinten beginnend über den Kopf des geschlachteten Tieres ab. Die Felle wurden so nicht beschädigt.

Beispiel

Ein Kind stiehlt am Kiosk einen Kaugummi und rennt davon. Die Verkäuferin bemerkt es und ruft: „Wenn ich dich erwische, dann ziehe ich dir das Fell über die Ohren!“

Jemanden auf die Palme bringen

Bedeutung

Jemanden sehr wütend machen, provozieren, ärgern oder aufregen.

Herleitung

Diese Wendung stammt möglicherweise von einer Beobachtung aus dem Tierreich: Wenn Affen streiten oder aufgeregt sind, schwingen sie sich auf hohe Bäume.

Beispiel

Die Fahrlehrerin bringt den Fahrlehrer mit ihren vielen Fragen fast auf die Palme.



Der Klügere gibt nach

Bedeutung

Nicht auf seinem Recht beharren. Frieden schliessen.



Herleitung

Wer bei einem Streit oder einer Auseinandersetzung nachgibt und so den Frieden retten kann, ist sehr klug.

Beispiel

Sara und Lina entdecken gleichzeitig ein tolles Kleid. Wer darf es kaufen? Nach einem Streit gibt Sara nach. Sie möchte die Freundschaft nicht aufs Spiel setzen. Sara ist die Klügere und gibt nach.

Mit einem blauen Auge davonkommen

Bedeutung

Etwas mit einem geringen Schaden überstehen. Einer Gefahr knapp enttrinnen.

Herleitung

Ein Bluterguss rund um die Augen zeugt von einem Schlag ins Gesicht. Die Augenhöhle erscheint dunkelblau. Zum Glück wurde das empfindliche Auge aber nicht getroffen. Es hat keinen bleibenden Schaden genommen.

Beispiel

Der Angeklagte muss nur eine Geldstrafe bezahlen und nicht ins Gefängnis. Er ist nochmals mit einem blauen Auge davon gekommen.



Sich in die Haare geraten

Bedeutung

Mit jemandem Streit bekommen, sich zanken.

Herleitung

Die Wendung kommt vom französischen Ausdruck *Se crêper le chignon*. Dies bedeutet *Einander in die Haarknoten greifen*. Bei handgreiflichen Auseinandersetzungen zieht man sich manchmal an den Haaren.



Beispiel

Zwei Fußballspieler gerieten sich während des Spiels in die Haare. Beide erhielten eine gelbe Karte.

Das Kriegsbeil begraben

Bedeutung

Frieden schliessen. Jemandem vergeben.
Einen Streit beenden.

Herleitung

Bei einigen Indianerstämmen war die Streitaxt das Symbol des Krieges. In Friedenszeiten blieb die Axt in der Erde vergraben. Wurde sie ausgegraben, bedeutete das Krieg.

Beispiel

Seit der zweiten Klasse haben Anna und Bea miteinander Streit. Nun wollen sie aber das Kriegsbeil begraben und eine neue Freundschaft anfangen.



Jemandem einen Denkkzettel verpassen

Bedeutung

Jemandem eine Strafe verpassen. Sich rächen, revanchieren. Mit jemandem abrechnen.



Herleitung

Möglicherweise mussten Klosterschüler bei grossen Vergehen einen Schandzettel um den Hals tragen. Darauf waren die Fehler notiert. Auch gerichtliche Einladungen wurden *Gedenkkzettel* genannt. Der Zettel sollte die Menschen an den Gerichtstermin erinnern.

Beispiel

Die Polizei verpasste dem Raser einen Denkkzettel: Er musste eine hohe Busse bezahlen.

Wenn zwei sich streiten,
freut sich der Dritte

Bedeutung

Jemand zieht aus dem Streit von zwei anderen Menschen einen Nutzen.

Herleitung

Zwei Streithähne können derart mit einem Streit beschäftigt sein, dass sie gar nicht bemerken, wie eine dritte Person von ihrem Streit profitiert.

Beispiel

Die beiden Favoriten des Velorennens liessen sich nicht aus den Augen. Da machte sich, von ihnen unbemerkt, ein dritter Fahrer davon.



Jemandem Steine in den
Weg legen ▶

Bedeutung

Jemanden absichtlich behindern. Jemandem Schwierigkeiten machen.



Herleitung

Hindernisse nennt man auch Stolpersteine. Wenn man jemandem schaden möchte, legt man ihm viele Stolpersteine in den Weg.

Beispiel

Benjamin bekommt in seiner Firma immer die schwierigsten Aufträge. Langsam hat er das Gefühl, dass der Chef ihm absichtlich Steine in den Weg legen möchte.

Jemanden zur Schnecke machen

Bedeutung

Jemanden ausschimpfen, schlecht behandeln.

Herleitung

Die Wendung bezieht sich auf das Verhalten der Schnecke. Bei Gefahr zieht sie sich in ihr Schneckenhaus zurück. Auch wir Menschen möchten uns manchmal gerne verkriechen, wenn man mit uns schimpft.

Beispiel

In der Werkstatt wird der Lehrling vom Lehrmeister zur Schnecke gemacht. Der Lernende hat das Auto des Kunden in einer falschen Farbe lackiert.



Jemandem die Stirn bieten

Bedeutung

Jemandem mutig entgegentreten. Selbstbewusstsein zeigen. Widerstand leisten.



Herleitung

Die Stirn ist sehr hart und richtet sich frontal gegen den Gegner. So wurde die Stirn zum Symbol von Widerstand.

Beispiel

Die beiden Politiker diskutieren über brisante Themen. Sie bieten sich gegenseitig die Stirn und keiner will von seinem Standpunkt abweichen.

Themenkreis Tiere

Ein schwarzes Schaf sein

Bedeutung

Jemand fällt innerhalb einer Gruppe negativ auf oder ist anders als die anderen.

Herleitung

Weisse Schafe sind wegen ihrer Wolle beliebt. Denn weisse Wolle kann man, im Gegensatz zur schwarzen Wolle, ganz leicht einfärben.



Beispiel

Herr Keer ist total ausgeflippt angezogen. Der Chef sieht dies nicht gern. Herr Keer ist das schwarze Schaf der Firma.

Die Katze aus dem Sack lassen

Bedeutung

Ein Geheimnis lüften. Eine Neuigkeit bekannt geben. Jemandem etwas verraten.

Die Katze im Sack kaufen

Bedeutung

Etwas ungeprüft übernehmen oder kaufen und dabei möglicherweise betrogen werden.

Wie Hund und Katz

Bedeutung

Verfeindet, zerstritten sein.

Ist die Katze aus dem Haus, so tanzen die Mäuse

Bedeutung

Wenn keine Aufsicht mehr da ist, macht jeder was er will. Es entsteht Unruhe und Lärm. Wenn die Kontrolle fehlt, bricht schnell das Chaos aus.



Nachts sind alle Katzen grau

Bedeutung

Unter bestimmten Umständen erscheinen alle Menschen gleich. Je nach Blickwinkel werden alle Unterschiede bedeutungslos.

Die Katze lässt das Mäusen nicht

Bedeutung

Jemand kann eine alte Gewohnheit nicht ablegen.



Alles für die Katz

Bedeutung

Etwas ist sinnlos oder umsonst. Die Mühe ist vergeblich. Etwas bleibt ohne Erfolg.

Einen Kater haben

Bedeutung

Sich nach reichlichem Alkoholgenuss am Morgen danach unwohl fühlen.

Jemandem einen
Bären aufbinden



Bedeutung

Unsinn erzählen. Jemanden anlügen.

Herleitung

Eine Erzählung besagt: Jäger sollen in einem Wirtshaus gegessen, anschliessend aber nicht bezahlt haben. Als Pfand hinterliessen sie einen alten Bären. Der Wirt bemerkte den schlechten Tausch zu spät. Symbolisch stellt der Bär die Last der Lüge dar.

Beispiel

Lars spielte den ganzen Nachmittag am Computer. Am Abend log er den Vater an und sagte: „Ich habe für die Schule gelernt!“ Lars hat dem Vater einen Bären aufgebunden.

Sich in die Höhle des Löwen
wagen

Bedeutung

Zu einer Person gehen, vor der man sich eigentlich fürchtet.

Herleitung

In der Fabel von Äsop bittet ein alter Löwe Tiere in seine Höhle und frisst sie anschliessend auf. Nur der Fuchs durchschaut die List, denn alle Tierspuren führen in die Höhle hinein, aber nicht wieder hinaus.

Beispiel

Der Chef ist heute schlecht gelaunt. Dennoch muss sich Julian in die Höhle des Löwen wagen. Er hat eine Frage an den Chef.



Lieber den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach

Bedeutung

Lieber einen kleinen und sicheren Gewinn als eine grosse, aber unsichere Hoffnung.



Herleitung

Ursprünglich hiess das Sprichwort: Ein gefangener Vogel ist besser als tausend im Gras hüpfende.

Beispiel

Mark gewinnt beim Glücksspiel hundert Franken. Er ist mit dem Gewinn unzufrieden und spielt erneut. Leider verliert er dreihundert Franken. Die Freundin meint: „Warum hast du weitergemacht? Lieber den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach!“

Jemandem schwimmen die Felle fort

Bedeutung

Alle Hoffnung auf den eigenen Erfolg zerbricht.

Herleitung

Für die Bearbeitung der Felle wässerte der Gerber die Tierhäute im Bach. Wenn er nicht aufpasste, schwammen die Felle weg und seine Arbeit war umsonst.

Beispiel

Als das E-Book auf den Markt kam, sahen die Buchhandlungen ihre Felle davonschwimmen. Doch es gibt viele Leser, die lieber ein gebundenes Buch in der Hand halten.



Zwei Fliegen auf einen Schlag

Bedeutung

Mit einer Aktion zwei Dinge gleichzeitig erledigen. Einen doppelten Nutzen erreichen.

Herleitung

Im Märchen *Das tapfere Schneiderlein* der Gebrüder Grimm kann das Schneiderlein mit einer Klappe sieben Fliegen schlagen.

Beispiel

Die Mutter meint zu Sina: „Wenn du joggen gehst, dann kannst du gleich zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen. Du bekommst eine tolle Figur und bewegst dich an der frischen Luft.“



Eine Meise haben Einen Vogel haben

Bedeutung

Nicht ganz bei Verstand, verrückt, durchgedreht sein.



Herleitung

Ein alter Volksglaube besagt, dass sich in den Köpfen von geisteskranken Menschen kleine Tiere (z. B. Vögel) eingenistet haben.

Beispiel

Claudia beobachtet, wie ein Gleitschirmflieger abhebt. Sie sagt zu ihrem Freund: „Wollen wir nicht eine Schnupperstunde buchen?“ Ihr Freund ist schockiert und findet, dass Claudia eine Meise hat.

Sich mit fremden Federn schmücken

Bedeutung

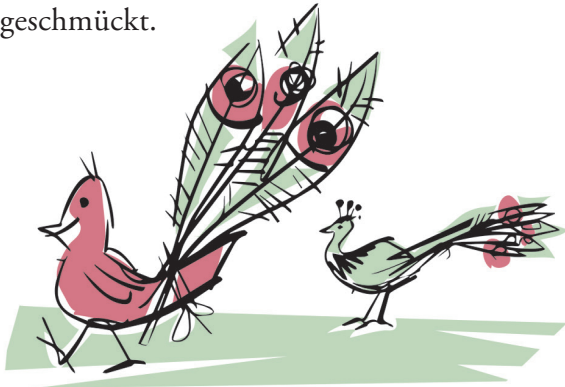
Die Verdienste oder Erfolge anderer Leute als seine eigenen Leistungen ausgeben.

Herleitung

Eine Fabel erzählt: Eine Krähe schmückte sich mit bunten Pfauenfedern und mischte sich unter Pfauen. Der Schwindel flog auf und die Krähe wurde von den Pfauen so lange gepickt, bis sie keine Federn mehr hatte.

Beispiel

Die Mutter hat für Bettina eine Bewerbung geschrieben. Der Lehrer lobt Bettina für den Text. Doch sie hat sich mit fremden Federn geschmückt.



Wie von der Tarantel gestochen



Bedeutung

Überraschend heftig auf etwas reagieren.

Herleitung

Die Wolfsspinne baut kein Netz, sondern sie lauert ihrer Beute auf. Ihr Biss lähmt Insekten. Die Spinne ist für Menschen aber ungefährlich, auch wenn ihr Biss Entzündungen hervorrufen kann. Der Name Tarantel leitet sich von der italienischen Stadt Tarent in der Region Apulien ab.

Beispiel

Die Katze von Eva rennt wie von der Tarantel gestochen durch die ganze Wohnung.

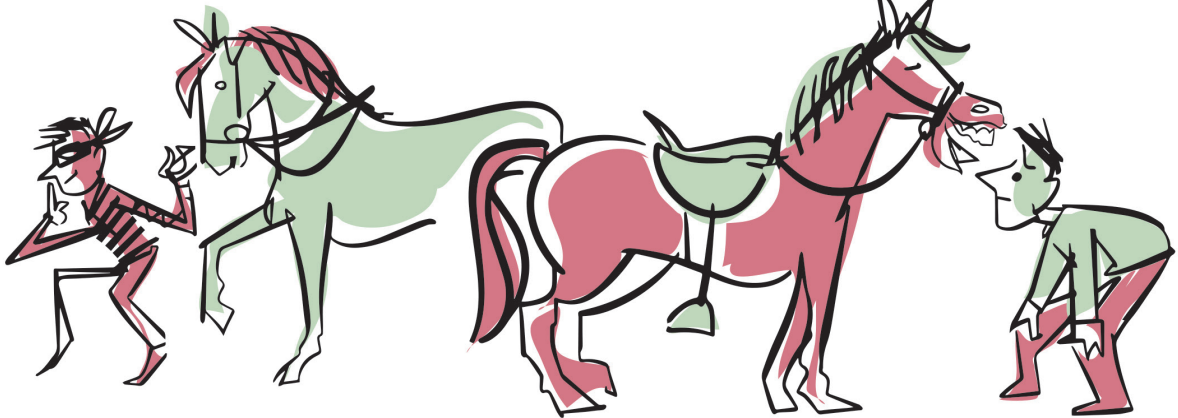
Mit jemandem Pferde stehlen

Bedeutung

Sich auf jemanden verlassen können. Mit jemandem viele Dinge unternehmen können.

Herleitung

Pferdediebstähle wurden sehr streng bestraft. Ein Pferdedieb musste mutig sein und sich auf seine Komplizen verlassen können.



Beispiel

Liv und Zara sind beste Freundinnen. Sie unternehmen in der Freizeit alles zusammen. Beide können sich voll und ganz aufeinander verlassen. Gemeinsam könnten sie Pferde stehlen.

Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul

Bedeutung

Ein Geschenk soll man nicht kritisieren, sondern es dankbar annehmen.

Herleitung

Am Zustand der Zähne lässt sich das Alter eines Pferdes und somit sein Wert feststellen.

Beispiel

Leon ist mit seinen Weihnachtsgeschenken unzufrieden. Sein Vater meint verärgert: „Leon, einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul!“

Ein toller Hecht sein

Bedeutung

Ein cleverer Kerl, ein Draufgänger, ein Weiberheld sein.

Herleitung

Der Hecht ist ein Raubfisch. Das Wort *Hecht* stand daher für einen räuberischen Menschen. Heute hat sich die Bedeutung der Redewendung verändert.



Beispiel

Am letzten Wochenende lernte Anna Janosch kennen. Anna ist begeistert von ihrer Bekanntschaft und erzählt den Kolleginnen stolz von ihrem tollen Hecht.





Verzeichnis der Sprichwörter und Redewendungen

Themenkreis Körper (ab Seite 3)



Jemanden übers Ohr hauen
Jemanden an der Nase herumführen 
Die Hand ins Feuer legen
Ein Auge zudrücken
Unter die Haut gehen
Zwei linke Hände haben
Von der Hand in den Mund leben
Haare auf den Zähnen haben
Den Nagel auf den Kopf treffen
Den Kopf in den Sand stecken
Mit gespaltener Zunge reden
Es geht um Kopf und Kragen
Jemandem raucht der Kopf 
Durch Mark und Bein gehen
Kalte Füße bekommen

Themenkreis Liebe (ab Seite 11)



Jemandem die kalte Schulter zeigen
Sich Hals über Kopf verlieben
Jemanden abblitzen lassen
Jemandem den Hof machen 
Sich bis über beide Ohren verlieben
Ein Auge auf jemanden werfen
Einen Korb bekommen 

Auf Wolke sieben schweben / Im siebten
Himmel sein
Mit jemandem auf Tuchfühlung gehen
Jemandem schöne Augen machen
Jemandem den Kopf verdrehen
Jemandem den Laufpass geben
Schmetterlinge im Bauch haben
Verlorene (vergebliche) Liebesmüh



Themenkreis Kochen und Essen (ab Seite 19)

Die Suppe auslöffeln, die man sich
eingebrockt hat
Liebe geht durch den Magen 
Mir läuft das Wasser im Mund zusammen
Viele Köche verderben den Brei
Es geht um die Wurst
Keinen Pfifferling wert sein
Um den heißen Brei reden
Tomaten auf den Augen haben 
Die beleidigte Leberwurst spielen
Wo der Pfeffer wächst
Pfeffer im Hintern haben
Da haben wir den Salat
Sich auf seinen Lorbeeren ausruhen
Mit jemandem ist nicht gut Kirschen essen



Themenkreis Lernen und Schule (ab Seite 27)

Eine harte Nuss knacken
Ein Brett vor dem Kopf haben
Sich etwas hinter die Ohren schreiben
Nur Bahnhof verstehen
Etwas aus dem Effeff können
Ohne Fleiss kein Preis
Den Faden verlieren 
Auf dem Holzweg sein
Keine grosse Leuchte sein
Eine lange Leitung haben
Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen 

Themenkreis Gewalt und Streit (ab Seite 33)

Jemandem das Fell über die Ohren ziehen
Jemanden auf die Palme bringen 
Der Klügere gibt nach
Mit einem blauen Auge davonkommen
Sich in die Haare geraten
Das Kriegsbeil begraben
Jemandem einen Denkkzettel verpassen
Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte
Jemandem Steine in den Weg legen 
Jemanden zur Schnecke machen
Jemandem die Stirn bieten

Themenkreis Tiere (ab Seite 39)

Ein schwarzes Schaf sein
Die Katze aus dem Sack lassen
Ist die Katze aus dem Haus, so tanzen die
Mäuse
Die Katze im Sack kaufen 
Wie Hund und Katz
Nachts sind alle Katzen grau
Alles für die Katz
Die Katze lässt das Mäusen nicht
Einen Kater haben
Jemandem einen Bären aufbinden
Sich in die Höhle des Löwen wagen
Lieber den Spatz in der Hand als die Taube
auf dem Dach
Jemandem schwimmen die Felle fort
Zwei Fliegen auf einen Schlag 
Eine Meise haben / Einen Vogel haben
Sich mit fremden Federn schmücken
Wie von der Tarantel gestochen
Mit jemandem Pferde stehlen
Einem geschenkten Gaul schaut man nicht
ins Maul
Ein toller Hecht sein

Sprichwörter und Redewendungen: Das Angebot im elk Verlag

Sprichwörter und Redewendungen – Magazin

Texte und Illustrationen. 48 Seiten, farbig, Format 19 x 19 cm
Bestell-Nr. 2757 (ab 10 Exemplaren)

Sprichwörter und Redewendungen – Materialien

Arbeitsblätter (Kopiervorlagen) für die Oberstufe. Ordner ca. 90 Seiten, Format A4
inkl. 1 Expl. des Magazins
Bestell-Nr. 2754

Sprichwörter und Redewendungen – Elektronisches Schulwandbild

CD mit Farbscreens und vielen Illustrationen und Animationen (Kurzfilme)
Bestell-Nr. 2758

Sprichwörter und Redewendungen – Paket

Materialien inkl. 1 Expl. des Magazins plus Elektronisches Schulwandbild
Bestell-Nr. 2759